加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
165 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

代理 中國冰霜大明蝦
SIZE 8|12 13|15 16|20 21|25 26|30
零沽批發 極表歡迎

新到
花旗蝦肉 九龍吊片
沙田蜜柚 芋仔芋頭
粉葛蓮藕 白菓馬蹄
去頭黃花 去頭三牙
大埠鱸魚 紅魚犬魚

永利威厨用三蒸酒糯米酒玫瑰露

電話 684-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴，銅床大小鋼櫃，慎行接運，棧房貯物，請有保險保障工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 874-7012
司理人林普安

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days
專修傳真機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，價錢尤廉，格外公道。
司理人：關榮 關添偉

侍天屠龍記 第六回
金庸著
血掌鐵帆「六二」

俞岱岩又覺他五根手指寒冷如冰，緊緊侯入了自己腕上肉裏，手腕一翻，使半招「九轉刃式」，轉了一個圈子，登時將他五指用落，連成指骨痛得如欲斷折，但當此緊急關頭，知道除「俞岱岩出手相救，自己決計無倖，若我將這件拚了性命奪到的武林至寶乖乖的双手奉上，却又比割了自己一塊肉還要難受，當下雙手一合，將俞岱岩牢牢的抱住了。

俞岱岩吃了一驚，雙臂一振，待要將他手臂震開，那知德成竟如溺水時抓住了他的身上，接着又落在地下，那些暗器一陣拔習一陣，竟是毫不停留的撒了過來，俞岱岩只聞到腥臭之氣越來越濃，似乎幾千百條死魚堆積在一起，德成東閃西避，如醉漢一般跌來撞去，但滿海神廟佔地萬小，他又被暗器打得頭昏腦脹，只是一陣陣的受擊，動彈不開。

俞岱岩聽着暗器落地的聲響，心想：「難道這是奪命毒砂？那麼德成中了許多，早就支持不住，」正尋思間，突然省悟：「啊，是了，這是海沙鼠的毒液，」他空有一身武藝，只是聽得關雎呼呼，毒液一把把的不絕從門中擲了過來，却那裏敢向外硬衝？接着聽得屋頂上喀啦，喀啦幾聲，有人躍上屋頂，揭開瓦片，又向下投擲毒液。

司公運搬安平
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴，銅床大小鋼櫃，慎行接運，棧房貯物，請有保險保障工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 874-7012
司理人林普安

電話 684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
專上門修理 雪櫃 洗衣機 電視 收音機 政府牌照
馬君實
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、式七八五
廣珍飾鐘鏢首飾鐘錶
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
廚師上等 興味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大舖小酒 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

麵大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
新電話三四號 電話 MU 6-8434
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒咖啡 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
專辦貴重新藥

KUO KONG SUK CO 國光司公
27 PENDER ST. 廣東 VANCOUVER BC
電話 683-4929
專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各欵小衫 殮館用衣 禮仔厨衣 厨褲男女 衣裳

豐茶室
FUNG TEA ROOM
Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514
經濟時菜 雲吞粥麵 星期美點 龍鳳禮餅 每逢星期四 休息壹天

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
公證人 潘日隆
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
也孖拔銀行式樣細街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-785
新到大帮 ABC 西德貨物，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購買，目錄印備待取

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求答代東神求簽詳解答
電話 255-8874 司理人黃植桂啓
719 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

鄧李建築有限公司
專科木工漆漆，美化土庫廚房櫃，免費設計估價。
電話 872-1088 874-1530
DONLEE CONSTRUCTION LTD.
鄧國伯 GEORGE JANG

單雙人床批發價錢出售
政府註册經售名廠西式彈里活套床，單人，双人床，碼架床，新款床頭，兩用書架床頭，活動鉄床架，歡迎加料定做，各種尺碼齊備，僑胞光顧多少一律批發價錢，免費送貨。
電話 872-1088 874-1530
DONLEE CONSTRUCTION LTD.
鄧國伯 GEORGE JANG

榮榮腦味製造廠
腊味專家 精製腊味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 式五四-七式四壹

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam White Enriched Bread
新邊麵麭
美味新鮮

雲高華搜烟通公司
工作妥當，價錢敏實，隨時電話，快捷應命。
Vancouver Chimney Service.
985-2668

誌聖冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程，設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務，快捷可靠。
電話：八七式·壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華坤定居

裝修油漆工程
承接坭水木工傢俬
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
記公司
電話 六八五、五九式七 六八七、四〇九四

富
劉
承接木工坭水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

建興建築公司
承接裝修

驗眼兼配鏡眼鏡專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
半十叁達醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

家專配鏡
權愛
各種趙時眼鏡
整破裂之舊眼鏡
K. CHOW
TOMETRIST
t., Vancouver 4, B. C.
685-5938

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1379
商業區舖出賣
有四間舖，樓上有三組柏文，位在暢旺區域，時常貨滿，取價十二萬元，可充銀期，意欲投資者，請到吳國華辦事處，或由電話詢問，定然樂意答覆
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華僑部，專為僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一般匯款支付股息，公債，期票，人壽保險，遺囑等及貴重物品，不宜存在家中，以免火險及盜賊之損失，如保險此類貴重物品，本行備有保險箱保存，經年僅收租金七元五。毛。
華僑部司理：馬錦華啓
最近加民在港找換五五七五
最近美民在港找換六〇五五
港幣匯價每百元十七元

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

CHINESE HERBS
128 Lorne St., Rooms 3
KAMLOOPS B. C. CANADA
鄭碌坤謝福
醫治內外 重輕病症 膏丹丸散 藥劑齊備 來函求理 回信詳明 身體內外 各部情形 複問照答 小心研究 對症配藥 寄藥詳明 方法用藥 解除病痛 人無病痛 益增壽元 厚毛歸還 每只叁元 來函問症 先惠式元 問答詳明 空函不答